

PL

## CHLORAXID 5,25% EXTRA

Płyn do płukania kanałów korzeniowych

**PRZED UŻYCIEM NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ Z PONIŻSZĄ INSTRUKCJĄ WYRÓB DO STOSOWANIA WYŁĄCZNIE PRZÉŻ LEKARZA STOMATOLOGĄ**

**SKŁAD:** podchloryn sodu (zawartość czynnego chloru 5,25%), woda o czystości farmakopealnej, substancje powierzchniowo czynne.

### PRZEZNACZENIE

Podczas mechanicznego poszerzania kanału usuwa resztki martwej miazgi. Oczyszcza kanał, łącznie z usuwaniem warstwy maziowej, aby odsonić ujścia kanałków zębinowych przed wypełnieniem kanału. Zapobiega przebarwieniom zębów, które mogłyby nastąpić po wypełnieniu niewypłukanego kanału.

### Adapter z zakrętką do pobierania preparatu do strzykawki

- Odkręć zakrętkę butelki.
- Zakręć adapter na butelce.
- W celu użycia usuń niebieską zakrętkę, wkręć koniec strzykawki w otwór adaptera, przechyl butelkę z preparatem dnem do góry i nabierz płyn do strzykawki, przytrzymując jednocześnie adapter. Następnie ustaw butelkę na błacie w pozycji pionowej i delikatnie wykręć strzykawkę z płynem z adaptera. Zaleca się stosowanie strzykawkę luer-lock z gumowym tłokiem.
- Po każdym użyciu zabezpiecz adapter niebieską zakrętką.
- Do transportu usuń adapter i zakręć butelkę zakrętką.

### SPOSÓB UŻYCIA

Wyrób wprowadzać do kanału za pomocą strzykawki z igłą endodontyczną z bocznym otworem, płukać obficie (ok. 10 ml na jeden kanał). Znajdujący się w wyrobie podchloryn sodu podczas kontaktu z substancją organiczną ulega natychmiastowej inaktywacji. Wraz ze zmniejszaniem stężenia podchlorynu sodu należy jednocześnie wydłużyć czas przepłukiwania oraz zwiększyć objętość używanego roztworu.

### PRZECIWWSKAZANIA

Nie stosować u pacjentów z nadwrażliwością na składniki preparatu. **UWAGA!** Podczas przepłukiwania kanałów korzeniowych, pomiędzy płukaniem podchlorynem sodu i diglukonianem chlorheksydyny stosować roztwór soli fizjologicznej, co zapobiega wytrącaniu się brunatnego osadu. Przepłukiwać obficie.

### ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

Podczas przepłukiwania kanału korzeniowego nie stosować zbyt silnego strumienia płynu, gdyż może to spowodować uszkodzenie tkanek okołowierzchołkowych i spowodować ich uszkodzenie, objawiające się bólem lub obrzękiem tkanek miękkich. Zachować szczególną ostrożność podczas stosowania przy perforacjach. Działa drażniaco na błony śluzowe jamy ustnej, oczy oraz skórę. W razie kontaktu natychmiast płukać dużą ilością wody i skontaktować się z lekarzem. W razie spożycia nie zmuszać do wymiotów. Wypić dużą ilość wody. Skontaktować się z lekarzem. Podczas pracy obowiązkowe jest użycie koferdamu. Należy także stosować środki ochrony osobistej (okulary, maska ochronna, rękawiczki). **DOZOWNIK NIE SŁUŻY DO PRZECHOWYWANIA PŁYNÓW!**

### PRZECHOWYWANIE

Przechowywać w oryginalnym opakowaniu w temperaturze 2-8 °C (w lodówce). Chronić przed działaniem promieni słonecznych. Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Po otwarciu opakowania okres ważności nie ulega zmianie pod warunkiem szczelnego zamykania po każdorazowym użyciu.

### TRANSPORT

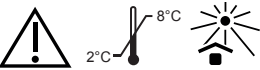
Wytwórca dopuszcza transport wyrobu przez okres nie dłuższy niż 10 dni w temperaturze nie przekraczającej 40°C. Krótkotrwały transport w podanym zakresie temperatur nie wpływa na bezpieczeństwo i skuteczność działania wyrobu przez cały okres przydatności wyrobu do użycia.

### POSTĘPOWANIE Z OPAKOWANIAM I PO WYROBIE

Zużyte opakowanie należy przekazać do utylizacji lub zwrócić do wytwórcy.

### OPAKOWANIE

Butelka zawierająca 200 g lub 400 g preparatu, adapter z zakrętką, dozownik.



Data ostatniej aktualizacji: 18.07.2016/4

EN

## CHLORAXID 5,25% EXTRA

Liquid for root canals rinsing

**BEFORE USE PLEASE READ THE FOLLOWING INSTRUCTIONS CAREFULLY**  
PRODUCT FOR DENTAL USE ONLY

**COMPOSITION:** sodium hypochlorite (5,25% of active chlorine), water Ph. Eur., surfactants.

### INTENDED USE

During mechanical canal widening it removes the non-vital pulp debris. It cleans the canal, removes the smear layer in order to expose dentinal tubule orifices before canal filling. It prevents from the teeth discoloration that might occur after filling.

### Adapter with a plug for filling the syringe

- Unscrew the bottle cap.
- Screw adapter on the bottle.
- Remove the blue plug, screw the end of the syringe into the adapter's opening. Turn the bottle upside down and take the liquid into the syringe, then turn the bottle upright on the table top and gently unscrew the filled syringe.
- It is recommended to use luer-lock syringes with rubber plunger.
- After each use close the adapter's opening with a blue plug.
- For transportation remove adapter and replace the bottle cap.

### INSTRUCTION FOR USE

Insert the liquid into the root canal by means of the syringe with a needle with side port. Rinse the canal copiously (approximately 10ml for each canal). Sodium hypochlorite contained in the product inactivates immediately in contact with organic substance. While concentration of sodium hypochlorite is decreasing, time of rinsing and volume should be necessarily simultaneously increased.

### CONTRAINDICATIONS

Do not use product on patients with hypersensitivity to the product's components.

**CAUTION!** While rinsing root canals, it is compulsory to rinse with physiological saline between rinsing sodium hypochlorite and chlorhexidine digluconate.

It prevents from precipitating of a tawny deposit. Rinse copiously.

### PRECAUTIONS

During root canal preparation do not use too heavy stream of the liquid because it can cause the liquid penetration to the periapical tissues and damage them, characterized by pain and swelling of soft tissues. Special care should be taken when product applied into perforations. Irritating to the mucous membranes of the mouth, eyes and skin. In case of contact, rinse immediately with plenty of water and seek for medical advice.

In case of consumption do not extract emesis. Drink plenty of water. Seek for medical advice. Use rubber-dam while working with the product. Recommended use of personal protective equipment (glasses, protective visor, gloves).

**DISPENSER IS NOT INTENDED FOR THE LIQUID STORAGE!**

### STORAGE

Store in the original containers at temperature 2 – 8 °C (in refrigerator). Protect the product from the sunlight. Keep out of reach of children. Expiry date is placed on the main container. Once container is open, the expiry date doesn't change if it is securely closed after each use.

### TRANSPORTATION

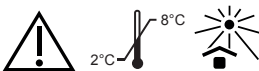
The product manufacturer recommends that the transportation period is no longer than 10 days at temperature not exceeding 40 °C. Short-term transportation within the specified temperature range do not affect the safety and efficacy of the product throughout the shelf life of the product for use.

### HANDLING THE PRODUCT CONTAINER

Empty containers should be disposed of responsibly or returned to manufacturer.

### PACKAGE

Bottle of 200 g or 400 g of the preparation, adapter with screw cap, dispenser.



Last update: 18.07.2016/4

ES

## CHLORAXID 5,25% EXTRA

Líquido para la limpieza de los canales radiculares

**ANTES DE USAR EL PRODUCTO PROCEDE LEER LAS PRESENTES INSTRUCCIONES**  
EL PRODUCTO ESTÁ CONCEBIDO PARA SU USO ÚNICAMENTE POR ODONTÓLOGOS PROFESIONALES

**COMPOSICIÓN:** hipoclorito de sodio (5,25% de cloro activo), agua de pureza conforme con los requisitos de la farmacopea, agentes tensoactivos.

### FINALIDAD

A la hora del ensanchamiento mecánico del canal, elimina los restos de la pulpa dentaria muerta. Limpia el canal, incluida la eliminación de la capa viscosa, para exponer los orificios de los canalículos dentarios antes del relleno del canal. Impide la pigmentación de los dientes que pudiera producirse tras el relleno de un canal sin lavar.

### Adaptador con tapón de rosca para la toma del producto en la jeringa

- Desenrosca el tapón de rosca de la botella.
- Enrosca el adaptador a la botella.
- Para el uso retira el tapón de rosca azul, introduce el extremo de la jeringa en la ranura del adaptador, invierte la botella con el producto y coge el líquido en la jeringa, al mismo tiempo sosteniendo el adaptador. A continuación, coloca la botella en posición vertical sobre la encimera y retira la jeringa con el líquido desenroscándola con cuidado del dosificador. Se recomienda el uso de jeringas luer-lock con émbolos de caucho.
- Tras cada uso protege el adaptador colocando el tapón de rosca azul encima.
- Para el transporte retira el adaptador y cierra la botella con el tapón de rosca.

### INSTRUCCIONES DE USO

Introducir el producto en el canal empleando una jeringa con una aguja endodóntica con un orificio lateral, enjuagar abundantemente (aprox. 10 ml por canal). A la hora de contacto con la sustancia orgánica, el hipoclorito de sodio contenido en el producto inmediatamente queda inactivo. Al reducir la concentración de hipoclorito de sodio, debe prolongarse el tiempo de lavado incrementando el volumen de la solución empleada.

### CONTRAINDICACIONES

No emplear en pacientes con hipersensibilidad a los ingredientes del producto.

**ATENCIÓN!** A la hora de lavar los canales radiculares, entre el lavado con hipoclorito de sodio y digluconato de clorhexidina debe emplearse la solución fisiológica para impedir la precipitación de sedimentos de color pardo. Enjuagar abundantemente.

### MEDIDAS DE SEGURIDAD

A la hora de enjuagar el canal radicular, no emplear un chorro demasiado fuerte del líquido, ya que esto puede provocar la introducción del líquido en los tejidos circundantes dañándolos, lo cual se traduce en el dolor o hinchazón de los tejidos blandos. Tener un cuidado especial al emplear el producto en perforaciones. Irrita las mucosas bucales, los ojos y la piel. En caso de contacto, enjuagar los ojos con grandes cantidades de agua y procurar atención médica. En caso de consumo no inducir vómitos. Beber grandes cantidades de agua. Procurar atención médica. A la hora de trabajar con el producto es obligatorio usar un dique dental. Asimismo, deben utilizarse medios de protección individual (gafas, mascarilla de protección, guantes).

**¡EL DOSIFICADOR NO SIRVE PARA EL ALMACENAMIENTO DE LÍQUIDOS!**

### ALMACENAMIENTO

Guardar en el embalaje original a una temperatura de 2 a 8 °C (en la nevera). Proteger contra la radiación solar. Guardar fuera del alcance de los niños. Una vez abierto el embalaje, la fecha de caducidad no queda alterada, a condición de cerrarlo herméticamente tras cada uso del producto.

### TRANSPORTE

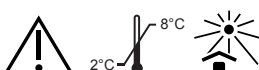
El fabricante admite el transporte del producto durante un plazo máximo de 10 días a la temperatura inferior a 40 °C. Un transporte breve manteniendo el rango de temperaturas mencionado no afecta a la seguridad y eficacia del producto a lo largo de toda su vida útil.

### MANIPULACIÓN DE LOS ENVASES DEL PRODUCTO

Residuos de embalajes deben entregarse a la eliminación o devolverse al fabricante.

### ENVASE

Botella con 200 g o 400 g de la preparación, adaptador con tapón de rosca, dosificador.



Fecha de la última revisión: 18.07.2016/4

FR

## CHLORAXID 5,25% EXTRA

Liquide pour le rinçage radiculaire en endodontie

**MERCI DE LIRE ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS SUIVANTES AVANT UTILISATION**  
PRODUIT POUR USAGE DENTAIRE SEULEMENT

**COMPOSITION:** hypochlorite de sodium (5,25% de chlore actif), eau Ph. Eur., tensioactifs.

### UTILISATION PRÉVUE

Élimine les débris organiques et inorganiques pendant la mise en forme mécanique des canaux dentaires. Il nettoie le canal, enlève la couche de smear-layer afin d'exposer les orifices des tubules dentinaires avant le remplissage du canal.

Il réduit la décoloration des dents qui pourrait se produire après le remplissage.

### Adaptateur avec bouchon de remplissage de la seringue

- Dévissez le bouchon de la bouteille.
- Visser l'adaptateur sur la bouteille.
- Retirer le bouchon bleu, visser l'extrémité de la seringue à l'adaptateur. Renverser bouteille à l'envers et de aspirer le liquide dans la seringue, puis remettre la bouteille à la verticale sur le dessus de table et dévisser doucement la seringue remplie.

Il est recommandé d'utiliser des seringues luer-lock avec piston en caoutchouc.

- Après chaque utilisation, fermer l'ouverture de l'adaptateur avec le bouchon bleu.
- Pour le transport retirer l'adaptateur et replacer le bouchon de la bouteille.

### MODE D'EMPLOI

Injecter le liquide dans le canal radiculaire au moyen de la seringue avec une aiguille à ouverture latérale. Rincez abondamment chaque canal avec environ 10 ml. L'hypochlorite de sodium contenu dans le produit subit immédiatement le processus d'inactivation. En diminuant la concentration en hypochlorite de sodium, il faut en même temps prolonger la durée de rinçage et augmenter le volume de la solution employée.

### CONTRE-INDICATIONS

Ne pas utiliser chez les patients présentant une hypersensibilité aux composants du produit.

**ATTENTION!** Lors de la préparation des canaux, il est obligatoire de le rincer avec du sérum physiologique entre les solutions d'hypochlorite de sodium et les solutions de digluconate de chlorhexidine. Le mélange de ces deux solutions forme un précipité marron. Rincer abondamment.

### PRÉCAUTIONS

Au cours de la préparation du canal radiculaire ne pas injecter le liquide sous forte pression car la pénétration de ce liquide dans les tissus périapicaux peut les endommager et entraîner une forte douleur, un œdème et la nécrose des tissus en contact.

Une attention particulière doit être prise lorsque le produit appliqué dans des perforations. Irritant pour les muqueuses de la bouche, les yeux et la peau. En cas de contact, laver immédiatement et abondamment avec de l'eau et éventuellement demander un avis médical.

En cas d'ingestion, ne pas faire vomir. Boire beaucoup d'eau. Consulter un médecin. Utilisez une digue pour travailler avec ce produit. L'utilisation d'équipements de protection individuels (lunettes, visière de protection, gants) est recommandée.

**DISTRIBUTEUR NON DESTINÉ AU stockage du liquide!**

### STOCKAGE

Stocker dans les bidons d'origine à la température 2 - 8 °C (au réfrigérateur). Protéger le produit de la lumière du soleil. Tenir hors de portée des enfants.

La date de péremption est placée sur le conteneur principal. Une fois le bidon ouvert, la date d'expiration ne change pas si il est bien fermé après chaque utilisation.

### TRANSPORT

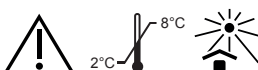
Le fabricant du produit recommande que la durée du transport n'excède pas plus de 10 jours à une température ne dépassant pas 40 °C. Un transport à court terme en suivant les recommandations ci-dessus ne porte ni atteinte à la sécurité ni à l'efficacité du produit tout au long de la durée de vie du produit.

### RECYCLAGE des bidons

Les récipients vides doivent être éliminés de façon responsable ou retournés au fabricant.

### CONDITIONNEMENT

Une bouteille de 200 g ou 400 g de préparation, adaptateur avec bouchon à vis, distributeur.



Date de dernière mise à jour: 18.07.2016/4

DE

## CHLORAXID 5,25% EXTRA

Fluid zum Spülen von Wurzelkanälen

**BITTE LESEN SIE VOR DER ANWENDUNG GRÜNDLICH DIE PACKUNGSBEILAGE**  
DIESES PRODUKT IST AUSSCHLIESSLICH FÜR DEN GEBRAUCH IN ZAHNARZTPRAXEN BESTIMMT

**INHALTSSTOFFE:** Natriumhypochlorit (5,25 % aktiven Chlors), Wasser (Ph. Eur.), Tenside

### VERWENDUNGSGZWECK

Entfernt bei der mechanischen Ausweitung des Wurzelkanals Überreste der toten Pulpa. Das Präparat reinigt den Wurzelkanal, um die Mündung der Dentinkanäle freizulegen.

Es verhindert die Verfärbung der Zähne, die nach einer Füllung von nicht gespülten Wurzelkanälen erfolgen könnte.

### Plug-Adapter zur Entnahme des Präparats in die Spritze

- Den Schraubverschluss an der Flasche öffnen.
- Den Adapter auf den Flaschenhals schrauben.
- Vor Gebrauch der Flasche den blauen Verschluss entfernen, das Endstück der Spritze in die Adapteröffnung einschrauben. Die Flasche mit der Öffnung senkrecht nach unten halten und das Fluid in die Spritze entnehmen, dabei den Adapter festhalten. Anschließend die Flasche mit der Öffnung senkrecht nach oben aufstellen und die mit dem Fluid gefüllte Spritze vorsichtig vom Adapter abschrauben. Es werden Luer-Lock-Spritzen mit Gummikolben empfohlen.
- Nach jedem Gebrauch den Adapter mit dem blauen Verschluss sichern.
- Vor dem Transport den Adapter entfernen und die Flasche mit dem Schraubverschluss verschließen.

### GEBRAUCH

Führen Sie die Flüssigkeit mit einer seitlich geöffneten Kanüle in den Wurzelkanal ein. Die Wurzelkanäle reichlich spülen (ca. 10 ml pro Kanal). Das im Produkt enthaltene Natriumhypochlorit wird bei Kontakt mit organischer Substanz sofort inaktiv. Mit der Reduzierung der Konzentration von Natriumhypochlorit sind gleichzeitig die Dauer des Spülens und die Menge der verwendeten Lösung zu erhöhen.

### GEGENANZEIGEN

Nicht bei Patienten mit etwaiger Überempfindlichkeit gegen die Bestandteile des Präparats anwenden.

**ACHTUNG!** Beim Spülen der Wurzelkanäle muss mit physiologischer Kochsalzlösung zwischen dem Spülvorgang mit Natriumhypochlorit und dem Spülvorgang mit Chlorhexidindigluconat zwischengeschpült werden. Dadurch wird eine sonst zu erwartende gelblich-braune Ablagerung verhindert. Spülen Sie reichlich.

### SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

Beim Spülen des Wurzelkanals keinen zu starken Fluidstrahl verwenden, denn dies kann zum Eindringen des Fluids in das Gewebe um den Wurzelgipfel führen und deren Zerstörung und somit Schmerz bzw. eine Schwellung des Weichgewebes verursachen. Sollte das Produkt bei Perforierungen angewendet werden, sollte besonders achtsam vorgegangen werden. CHLORAXID EXTRA wirkt reizend auf das Weichgewebe im Mund, Augen und Haut. Bei Kontakt, sofort mit viel Wasser spülen und Arzt aufsuchen. Bei Verschlucken, keine Erbrechen erwirken. Viel Wasser trinken und Arzt aufsuchen. Beim Einsatz des Produkts Kofferdamm verwenden. Persönliche Schutzausrüstung (Schutzbrille, Schutzmaske, Schutzhandschuhe) wird empfohlen. **DER DISPENSER IST NICHT ZUR LAGERUNG DER FLÜSSIGKEIT VORGESEHEN!**

### AUFBEWAHRUNG

In der Originalverpackung bei Temperaturen zwischen 2 bis 8 °C lagern (im Kühlschrank). Vor Sonnenlicht schützen. Für Kinder unzugänglich aufbewahren. Das Verfallsdatum ist auf der Verpackung vermerkt. Das Verfallsdatum ändert sich nach dem Öffnen nicht, sofern die Packung nach Gebrauch wieder fest verschlossen wird.

### TRANSPORT

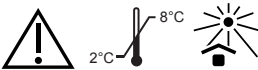
Vom Hersteller wird der Transport des Produkts innerhalb von bis zu 10 Tagen bei einer Temperatur bis max. 40 °C zugelassen. Ein kurzzeitiger Transport innerhalb des angegebenen Temperaturbereichs hat keinen Einfluss auf die Sicherheit und die Wirksamkeit des Produkts während der gesamten Haltbarkeitsdauer des Produkts.

### ENTSORGUNG DER VERPACKUNG

Verbrauchte Packungen sind sachgerecht zu entsorgen oder dem Hersteller zurückzuführen.

### VERPACKUNG

Flasche à 200 g oder 400 g, Adapter mit Schraubverschluss, Dispenser.



Letzte Aktualisierung: 18.07.2016/4

**PL** Płyn do płukania kanałów korzeniowych

**EN** Liquid for root canals rinsing

**ES** Líquido para la limpieza de los canales radiculares

**FR** Liquide pour le rinçage radiculaire en endodontie

**DE** Fluid zum Spülen von Wurzelkanälen

**RU** Жидкость для полоскания корневых каналов

**IT** Soluzione per lavaggi canalar

**RO** Lichid pentru clătirea canalelor radiculare

**HU** Gyökércsatorna öblítő folyadék

**BG** Течност за изплакване на кореновите канали

**LT** Skystis skąnų kanalų plovimui

Data ostatniej aktualizacji: 18.07.2016/4

## CHLORAXID 5,25% EXTRA








CE 1011

**PPH CERKAMED** Wojciech Pawłowski  
37-450 Stalowa Wola, Poland  
ul. Kwiatkowskiego 1  
Tel./fax: + 48 15 842 35 85  
www.cerkamed.com

Data ostatniej aktualizacji: 18.07.2016/4









RU
<p><b>CHLORAXID 5,25% EXTRA</b></p>
<p>Жидкость для полоскания корневых каналов</p>
<p><b>ПЕРЕД ПРИМЕНЕНИЕМ ОЗНАКОМЬТЕСЬ С ПРИВЕДЕННОЙ НИЖЕ ИНСТРУКЦИЕЙ</b> ИЗДЕЛИЕ ПРЕДНАЗНАЧЕНО ДЛЯ ИСПОЛЗОВАНИЯ ТОЛЬКО ВРАЧАМИ-СТОМАТОЛОГАМИ</p>
<p><b>СОСТАВ:</b> гипохлорит натрия (содержание активного хлора 5,25%), очищенная вода, поверхностно-активные вещества.</p>
<p><b>НАЗНАЧЕНИЕ</b> Во время механического расширения канала удаляет остатки мертвой пульпы. Очищает канал, в том числе с удалением смазанного слоя, чтобы раскрыть устья дентинных каналов перед заполнением канала. Защищает зубы от потемнения, которое могло бы произойти после заполнения не прополосканного канала. Адаптер с крышкой для забора препарата в шприц</p> <ol style="list-style-type: none"><li>Открутите колпачок бутылки.</li> <li>Прикрутите адаптер к бутылке.</li> <li>Для использования снимите синий колпачок, закрепите конец шприца в отверстии адаптера, наклоните бутылочку с препаратом вверх дном и наберите жидкость в шприц, удерживая адаптер. Затем установите бутылку на столешнице в вертикальном положении и осторожно выньте шприц с жидкостью из адаптера. Рекомендуется использование шприцев luer-lock с резиновым поршнем</li> <li>После каждого использования закройте адаптер синей крышкой.</li> <li>Для транспортировки удалите адаптер и закройте бутылочку крышкой.</li></ol>
<p><b>СПОСОБ ПРИМЕНЕНИЯ</b> Препарат ввести в канал с помощью шприца с эндодонтической иглой с боковым отверстием, обильно промыть каналы (около 10 мл жидкости на 1 канал). Находясь в препарате гипохлорит натрия при контакте с органическим веществом немедленно инактивируется. Вместе с уменьшением концентрации гипохлорита натрия следует одновременно увеличить время промывки и увеличить объем используемого раствора.</p>
<p><b>ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ</b> Не применять у пациентов с повышенной чувствительностью к компонентам препарата. <b>ВНИМАНИЕ!</b> Во время промывания корневых каналов, между промывкой гипохлоритом натрия и хлоргексидина диглюконатом применять физиологический раствор соли, что предотвращает образование бурого осадка. Промывать обильно.</p>
<p><b>МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ</b> Во время промывания корневого канала не применять слишком сильную струю жидкости, так как это может привести к повреждению тканей пародонта и вызвать их повреждение, проявляющееся болью или отеком мягких тканей. Соблюдать особую осторожность при применении при перфорациях. Действует раздражающе на слизистую оболочку полости рта, глаза и кожу. В случае контакта немедленно промыть большим количеством воды и обратиться к врачу. При проглатывании не вызывать рвоту. Следует выпить большое количество воды и обратиться к врачу. При работе с продуктом использовать коффердам. Также необходимо применять средства индивидуальной защиты (очки, маска защитная, перчатки).</p> <p><b>ДОЗАТОР НЕ ПРЕДНАЗНАЧЕН ДЛЯ ХРАНЕНИЯ ЖИДКОСТИ!</b></p>
<p><b>ХРАНЕНИЕ</b> Хранить в оригинальной упаковке при температуре 2-8<span> </span>°C (в холодильнике). Защищать от воздействия прямых солнечных лучей. Хранить в недоступном для детей месте. После вскрытия упаковки срок годности не изменяется, при условии плотного закрытия после каждого использования.</p>
<p><b>ТРАНСПОРТИРОВКА</b> Производитель допускает транспортировку продукта в течение не более 10 дней при температуре не выше 40°С. Кратковременная транспортировка в указанном диапазоне температур не влияет на безопасность и эффективность продукта в течение всего срока годности продукта.</p>
<p><b>ОБРАЩЕНИЕ С УПАКОВКОЙ ИЗДЕЛИЯ</b> Использованные упаковки следует передать для утилизации или вернуть производителю.</p>
<p><b>УПАКОВКА</b> Бутылочка, содержащая 200 г или 400 г препарата, адаптер с крышкой, дозатор.</p>
<p>  </p>
<p>Дата последнего обновления: 18.07.2016/4</p>

IT
<p><b>CHLORAXID 5,25% EXTRA</b></p>
<p>Soluzione per lavaggi canalari</p>
<p><b>PRIMA DELL'UTILIZZO LEGGERE ATTENTAMENTE LA SEGUENTE ISTRUZIONE</b> IL PRODOTTO DEVE ESSERE UTILIZZATO ESCLUSIVAMENTE DAI DENTISTI</p>
<p><b>COMPOSIZIONE:</b> ipoclorito di sodio (contenuto di cloro attivo 5,25%), acqua di purezza farmacoepa, sostanze superficialmente attive.</p>
<p><b>APPLICAZIONE</b> Durante l'allargamento meccanico del canale, elimina i residui di polpa morta. Pulisce il canale, eliminando contemporaneamente lo strato untuoso per scoprire i tibuli esposti per l'otturazione. Previene la discolorazione dei denti che potrebbe apparire dopo l'otturazione del canale non lavato. Adattatore con tappo a vite per risucchiare il preparato nella siringa</p> <ol style="list-style-type: none"><li>Svita il tappo della bottiglia.</li> <li>Avvita l'adattatore sulla bottiglia.</li> <li>Per utilizzarlo, svita il tappo blu, avvita la punta della siringa nel foro dell'adattatore, gira la bottiglia con il preparato con il fondo verso l'alto e preleva la soluzione nella siringa, mantenedo contemporaneamente l'adattatore. Metti la bottiglia su un piano in posizione verticale e svita delicatamente la siringa con la soluzione dall'adattatore. Si raccomanda l'uso di siringhe luer lock con il pistone in gomma.</li> <li>Dopo ogni utilizzo, metti il tappo blu sull'adattatore.</li> <li>Per il trasporto, svita l'adattatore e metti il tappo sulla bottiglia.</li></ol>
<p><b>MODALITÀ D'USO</b> Iniettare la soluzione utilizzando la siringa munita di ago endodontico con il foro laterale, sciacquare abbondantemente (ca. 10 ml per ogni canale). L'ipoclorito di sodio presente nel preparato, durante il contatto con la sostanza organica, diventa immediatamente inattivo. Con la diminuzione della concentrazione dell'ipoclorito di sodio, bisogna contemporaneamente aumentare il tempo di lavaggio ed aumentare il volume della soluzione utilizzata.</p>
<p><b>CONTROINDICAZIONI</b> Non usare il prodotto nei pazienti allergici agli ingredienti del preparato. <b>ATTENZIONE!</b> Durante il lavaggio canalare, tra il lavaggio con l'ipoclorito di sodio ed il digluconato di clorexidina usare la soluzione fisiologica, il che previene la formazione di un sedimento marrone. Sciacquare abbondantemente.</p>
<p><b>PRECAUZIONI</b> Durante il lavaggio canalare non usare un flusso di soluzione troppo forte, perché ciò può permettere di far entrare la soluzione nei tessuti periapicali e causare il loro danneggiamento che provoca dolore o gonfiore dei tessuti molli. Prestare particolare attenzione durante l'utilizzo con le perforazioni. Ha un'azione irritante per le mucose della cavità orale, per gli occhi e la pelle. In caso di contatto, sciacquare immediatamente con molta acqua e contattare un medico. In caso di inghiottimento, non provocare il vomito. Bere molta acqua. Contattare un medico. Durante il lavoro è obbligatorio l'uso del dental dam. Bisogna indossare anche gli adeguati dispositivi di protezione individuale (occhiali, maschera di protezione, guanti).</p> <p><b>IL DOSATORE NON SERVE A CONSERVARE I LIQUIDI!</b></p>
<p><b>CONSERVAZIONE</b> Conservare nella confezione originale ad una temperatura dai 2 agli 8<span> </span>°C (in frigo). Non esporre ai raggi solari. Conservare lontano dalla portata dei bambini. Dopo l'apertura, il prodotto non perde la scadenza a condizione che venga chiuso ermeticamente dopo ogni utilizzo.</p>
<p><b>TRASPORTO</b> Il produttore ammette il trasporto del prodotto per un periodo non più lungo di 10 giorni ad una temperatura non superiore ai 40°С. Il trasporto breve nel campo di temperature indicato non influisce sulla sicurezza e sull'azione efficace del prodotto per tutto il periodo di scadenza del prodotto.</p>
<p><b>SMALTIMENTO DEL CONTENITORE</b> Le confezioni utilizzate devono essere affidate ad un'azienda di smaltimento o resituite al produttore.</p>
<p><b>CONTENUTO DELLA CONFEZIONE</b> Bottiglia contenente 200 g o 400 g di preparato, adattatore con tappo a vite, dosatore.</p>
<p>  </p>
<p>Дата ultimo aggiornamento: 18.07.2016/4</p>

RO
<p><b>CHLORAXID 5,25% EXTRA</b></p>
<p>Lichid pentru clătirea canalelor radiculare</p>
<p><b>ÎNAINTE DE UTILIZARE VĂ RUGAM SĂ CITIȚI CU ATENȚIE URMĂTOARE-LE INSTRUCȚIUNI</b> PRODUS DESTINAT UZULUI DENTAR</p>
<p><b>COMPOZIȚIE:</b> hipoclorit de sodiu (5.25% clorură activă), apă pură, surfactanți.</p>
<p><b>UTILIZARE</b> În timpul instrumentării mecanice îndepartează resturile de pulpă necrozată. Curăță canalul și îndepartează în același timp „rumegusul dentinar”, având scopul de a expune orificiile tubulilor dentinari, pregătind astfel canalul pentru obturația radiculară. Previne decolorarea dintelui ce poate apărea în urma obturației radiculare a canalelor ce nu au fost irigate. <i>Produsul este prevăzută cu un adaptor pentru preluarea preparatului în seringă.</i></p> <ol style="list-style-type: none"><li>Înlățuriți capacul flaconului.</li> <li>Plasați adaptorul la recipient.</li> <li>Pentru a putea utiliza conținutul este suficient să înlățuriți după albastru, fixați vârful seringii la deschiderea adaptorului amplasat la gura flaconului, apoi rotiți flaconul și aspirați produsul direct în siringa de dozare în timp ce tineți apăsat adaptorul. Puneți apoi flaconul pe masă în poziție verticală și deșurubați siringa din adaptor. Este recomandat să utilizați seringi cu piston de cauciuc.</li> <li>După fiecare utilizare închideți adaptorul cu dopul albastru.</li> <li>Pentru transport scoateți adaptorul și închideți flaconul cu un capac.</li></ol>
<p><b>INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE</b> Introduceți în canal produsul utilizând o seringă cu un ac cu bizou lateral. Un singur canal se clătește din abundență cu 10 ml de lichid. Hipocloritul de sodiu conținut de produs dezactivează imediat ce intră în contact cu substanța organică. Pe măsură ce scade concentrația de hipoclorit de sodiu este necesară mărirea duratei de clătire și a cantității de soluție utilizată.</p>
<p><b>CONTRAINDICAȚII</b> Nu utilizați produsul pentru pacienții cu hipersensibilitate la oricare dintre componentele produsului. <b>ATENȚIE!</b> Este obligatorie clătirea cu ser fiziologic între clătirea cu hipoclorit de sodiu și digluconat de clorhexidină. Acesta împiedică precipitarea unui deposit negru. Clățiți copios.</p>
<p><b>PRECAUȚII</b> În timpul preparării canalului radicular, nu introduceți lichidul în canal sub presiune puternică deoarece acesta poate provoca iritarea țesuturilor periapicale, caracterizată prin durere și edematierea țesuturilor moi. Este iritant pentru mucoasa cavitații bucale, piele și ochi. Evitați contactul cu ochii, țesuturile moi ale cavitații bucale și a pielii. În caz de contact accidental se clătește cu apă din abundență. În timp ce se lucrează cu produsul este necesară folosirea foliei de digă. Este recomandat utilizarea echipamentului de protecție (manuși, ochelari de protecție).</p> <p><b>DISPENSERUL NU ESTE DESTINAT DEPOZITĂRII!</b></p>
<p><b>DEPOZITARE</b> A se păstra în ambalajul original, la o temperatură de 2-8<span> </span>°C (în frigider). Păstrați ambalajul bine închis. Protejați produsul de lumina soarelui. A nu se lăsa la îndemâna copiilor. Data de expirare este plasată pe recipientul principal. Odată ce recipientul este deschis, data de expirare nu se schimbă în cazul în care acesta este închis bine după fiecare utilizare.</p>
<p><b>TRANSPORT</b> Producatorul nu admite transportul produsului la o temperatură ce depășeste 40<span> </span>°C pe o perioadă mai mare de 10 zile. Expunerea produsului pe perioade scurte la diferențe de temperatură nu are nicio influență asupra siguranței și eficienței acestuia pe tot parcursul termenului de valabilitate.</p>
<p><b>MANIPULARE</b> Recipientele goale trebuie aruncate în mod responsabil sau returnate producătorului.</p>
<p><b>AMBALAJUL</b> Flacoane de 200 sau 400 ml, adaptor, dispenser.</p>
<p>  </p>
<p>Дата ultimei actualizări: 18.07.2016/4</p>

HU
<p><b>CHLORAXID 5,25% EXTRA</b></p>
<p>Gyökércsatorna öblítő folyadék</p>
<p><b>HASZNÁLAT ELŐTT OVASSA EL A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT</b> KIZÁRÓLAG FOGÁZATI CÉLŰ FELHASZNÁLÁSRA</p>
<p><b>ÖSSZETÉTEL:</b> Nátrium-hipoklorit (5,25% aktív klór), ioncserélt víz (Ph.Eur.), felületaktív anyagok</p>
<p><b>INDIKÁCIÓK</b> A mechanikai csatornatágításban használva eltávolítja az ottmaradt halott pulpát és egyéb szövetet maradványokat. Tisztítja a gyökércsatornát, eltávolítja a belső smear-réteget, segít a csatorna dentinjének feltárásában, a gyökértömés előtt. Megelőzi a fogak elszíneződését (ha nem kellően kiöblített gyökeret tömtek).</p>
<p><b>Az utántöltő ADAPTER használata:</b></p> <ol style="list-style-type: none"><li>Csavarja le a palack kupakját.</li> <li>Helyezze az adaptert a palack szájára és csavarja rá.</li> <li>A használat érdekében távolítsa el a kék dugót, csavarja rá a fecskendőt részletesen az adapterre, fordítsa fejre a palackot és adagolja át a folyadékot a fecskendőbe.</li> <li>Ha elkészült, állítsa talpára ismét a palackot, csavarja le a fecskendőt az adapterről.</li> <li>Javasoljuk luer-záras, gumidugattyús fecskendő használatát.</li> <li>Minden használat után zárja vissza a kék dugóval az adaptert.</li> <li>Szállításhoz vegye le az adaptert, és zárja le saját (eredeti) kupakjával.</li></ol>
<p><b>HASZNÁLATI UTASÍTÁS</b> Juttassa be a CHLORAXID 5,25% EXTRA folyadékot a gyökércsatornába úgy, hogy a speciális adagolótűből az anyag a csatorna falára folyjék. Öblítse ki alaposan (kb. 10 ml per csatorna). Az anyag nátrium-hipoklorit tartalma azonnal inaktívváódní kezd, amint szerves anyaggal találkozik. Mivel a behatás alatt a koncentráció csökken, ez az irrigálási idő megnövelésével, illetve további folyadékkal ellensúlyozható.</p>
<p><b>KONTRAINDIKÁCIÓK</b> Soha ne használja olyan betegnél, aki érzékeny a termék bármely komponensére! <b>FIGYELMEZTETÉS:</b> Gyökércsatornák kémiai tágitásakor a NaOCl és Klórhexidines lépések közt öblítsen bőségesen fiziológias sóoldattal. Ez megelőzi dugók és lerakódások kialakulását a csatornában. Az öblítést mindig bőséges vízzel végezze!</p>
<p><b>ELŐVIGYÁZATOSSÁGI RENDSZABÁLYOK</b> A gyökércsatorna kiöblítésekor ne alkalmazzon erős vízáramot, mivel a túlnyomásos folyadék a sejtékbe bepréselődve károsíthatja a periapikális szöveteket, ami fájdalmat és duzzanatot okozhat. Különleges figyelemmel használandó perforáció esetén. Bőrirritációt okozhat. Irritációt fejthet ki a szájnyalkahártyán. Ha ez bekövetkezik, azonnal mossa le bőséges vízzel! Szembe jutva irritáló hatású lehet. Ha ez bekövetkezik, mossa le bőséges, langyos vízzel. Szem irritáció esetén forduljon azonnal szakorvoshoz! Lenyelni tilos, ám ha megtörténik, ne hánytasson. Itasson a beteggel bőséges vizet és forduljon szakorvoshoz! Gumi nyálrekesz (kofferdam) használata javasolt a termék alkalmazása során. Használjon gumikesztyűt, védő szemüveget, és egyéb védőruházatot!</p> <p><b>ADAGOLÓ DISPENZERT NEM FOLYADÉKOK TÁROLÁSÁRA TERVEZTÉ!</b></p>
<p><b>TÁROLÁS</b> Eredeti, jól visszazárt kiszerelésében 2 -8<span> </span>°C közötti hőmérsékleten (hűtőszekrényben) tárolható. Ne tegye ki közvetlen napfénynek! Gyermekektől távol tartandó! A termék lejárati ideje a csomagoláson olvasható. Felbontás után a termék lejárati ideje nem változik, feltéve, ha biztonságosan visszazárja minden használat után.</p>
<p><b>SZÁLLÍTMÁNYOZÁS</b> A termék gyártója javasolja, hogy szállítmányozási idő nem lehet több mint 10 nap, 40<span> </span>°C alatti hőmérséklet mellett. Rövid távú szállítás a fenti hőmérséklet korlát betartásával nem befolyásolja a termék hatékonyságát annak teljes élettartama alatt.</p>
<p><b>AZ ELHASZNÁLT TETRMÉK MEGSEMMISÍTÉSE</b> Az elhasznált terméket, illetve a csomagolóanyagot juttassa vissza a gyártóhoz, vagy semmisítse meg a helyi hatóságok előírásának megfelelően (kémiai hulladék).</p>
<p><b>KISZERELÉS</b> 200 g vagy 400 g palack, adagoló adapter, zárókupakkal.</p>
<p>  </p>
<p>Utolsó frissítés dátuma:18.07.2016/4</p>

BG
<p><b>CHLORAXID 5,25% EXTRA</b></p>
<p>Течност за изплакване на кореновите канали</p>
<p><b>ПРЕДИ УПОТРЕБА ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ИНСТРУКЦИЯТА</b> ПРОДУКТЪТ Е ПРЕДНАЗНАЧЕН ЗА ИЗПОЛЗВАНЕ САМО ОТ СТОМАТОЛОГ</p>
<p><b>СЪСТАВ:</b> натриев хипохлорид (5,25% активен хлорин), пречистена вода Ph.Eur, сурфактанти.</p>
<p><b>ПОКАЗАНИЯ</b> По време на механичното разширяване на канала се отстраняват остатъците от мъртвата пулпа. Почиства канала едновременно с отстраняването на мастния филм, за да се открият отворите на зъбните каналчета преди запълването на канала. Предотвратява оцветяването на зъбите, което би могло да настъпи след запълването на неизплакнати канали. Адаптор с тапа за изтегляне на течността в спринцовка</p> <ol style="list-style-type: none"><li>Развинтете капачката на бутилката.</li> <li>Завинтете адаптора в гърлото на бутилката.</li> <li>Извадете синята тапа, завинтете края на спринцовката в отвора на адаптора. Наклонете бутилката надолу и изтеглете течността в спринцовката, като едновременно придържате адаптора наклонен надолу. След това поставете бутилката изправена на масата и внимателно извадете напълнената спринцовка от адаптора. Препоръчително е да се използват спринцовки тип "Luer-Lock" с гумено бутало.</li> <li>След всяка употреба запушвайте отвора на адаптора със синята капачка.</li> <li>При пренасяне отстранете адаптора и завинтете капачката на бутилката.</li></ol>
<p><b>НАЧИН НА УПОТРЕБА</b> Продуктът се въвежда в канала с помощта на спринцовка с ендодонтна игла с латерален отвор. Изплакнете обилно (около 10 мл. течност на един канал). Съдържащият се в продукта натриев хипохлорид при контакт с органична субстанция незабавно се инактивира. С намаляване на концентрацията на натриевия хипохлорид едновременно се удължава времето на изплакване и се увеличава обема на използвания разтвор.</p>
<p><b>ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ</b> Да не се използва при пациенти, проявяващи свръхчувствителност към съставките му. <b>ВНИМАНИЕ!</b> По време на изплакване на кореновите канали, между плакненето с натриев хипохлорид и с хлорхексидин диглюконат да се прилага физиологичен солен разтвор, който предпазва от паявата на кафява утайка. Да се изплакне изобилно.</p>
<p><b>ПРЕДПАЗНИ СРЕДСТВА</b> По време на изплакване на кореновите канали не бива да се използва твърде силна струя от концентрация на течността, тъй като това може да увреди периапикалните тъкани и да ги увреди с поява на болка или отичане на меките тъкани. Специално внимание да се отдаде, когато продукта се аплицира в перфорация. Дразни устната лигавица, очите и кожата. В случай на контакт незабавно изплакнете обилно с вода и незабавно потърсете лекарска помощ. При неволно поглъщане да не се предизвика повръщане, а да се изпие много вода и да се търси лекарска помощ. По време на работа задължително се използва кофердам. Също така трябва да се използват лични защитни средства (очила, защитна маска, ръкавици).</p> <p><b>ДИСПЕНСЪРЪТ НЕ Е ПРЕДНАЗНАЧЕН ЗА СЪХРАНЕНИЕ НА ТЕЧНОСТИ!</b></p>
<p><b>СЪХРАНЕНИЕ</b> Съхранявайте продукта в оригиналната опаковка на температура 2 – 8<span> </span>°C (в хладилник). Да се пази от слънчева светлина. Да се съхранява на място, недостъпно за деца. Срокът на годност не се променя след отваряне, ако опаковката бъде затваряна плътно след всяка употреба.</p>
<p><b>ТРАНСПОРТИРАНЕ</b> Производителят допуска транспортиране на продукта за период не по-дълъг от 10 дни при температура , която не превишава 40°С. Краткият период на транспортиране в посочената температурна граница не се отразява на безопасността и качеството на действието на продукта по време на срока на годност.</p>
<p><b>КАКВО СЕ ПРАВИ С ОПАКОВКАТА СЛЕД ИЗПОЛЗВАНЕ</b> Използваната опаковка се предава за рециклиране или се връща на производителя.</p>
<p><b>ОПАКОВКА</b> Бутилка от 200 гр., или 400 гр. от продукта, адаптор със завинтваща капачка, диспенсър.</p>
<p>  </p>
<p>Дата на последна актуализация: 18.07.2016/4</p>

LT
<p><b>CHLORAXID 5,25% EXTRA</b></p>
<p>Skystis šaknų kanalų plovimui</p>
<p><b>RIEŠ NAUDOJIMĄ BŪTINAI SUSIPAŽINKITE SU ŠIA INSTRUKCIJA</b> GAMINYS SKIRTAS TIK GYDYTOJŲ ODONTOLOGŲ NAUDOJIMUI</p>
<p><b>SUDĖTIS:</b> natrio hipochloritas (aktyvus chloro kiekis 5,25<span> </span>%), farmakologinio švarumo vanduo, paviršinio aktyvumo medžiagos.</p>
<p><b>PASKIRTIS</b> Mechaninio kanalų platinimo metu šalina apmirusios pulpos liekanas. Išvalo kanalą, atidengia kanaliukų angas. Apsaugo nuo danties spalvos pokyčio dėl neišplauto kanalo užpildymo. <i>Adapteris su užskamu dangtelių skirtas preparato įtraukimui į švirkštą</i></p> <ol style="list-style-type: none"><li>Atsukite buteliuko dangtelį.</li> <li>Prisukite prie buteliuko adapterį.</li> <li>Nuimkite mėlyną dangtelį, įsukite dozatorių į adapterį, apverskite preparato buteliuką dugnu į viršų ir laikydami adapterį pripildykite švirkštą. Pastatykite buteliuką ant stalo ir atsargiai išsukite pripildytą skysčio švirkštą iš adapterio. Rekomenduojame naudoti luer-lock švirkštus su guminiu stūmokliu.</li> <li>Po kiekvieno naudojimo užsukite adapterį mėlynuoju dangteliu.</li> <li>Transportavimas - nuimkite adapterį ir užsukite buteliuko dangtelį.</li></ol>
<p><b>NAUDOJIMO BŪDAS</b> Švirkšti į kanalą naudojant endodontinę adatą su šonine anga, gausiai skalauti (apie 10 ml į vieną kanalą). Produkto sudėtyje esantis natrio hipochloritas deaktyvuojasi iš karto po sąlyčio su organine medžiaga. Mažėjant natrio hipochlorito koncentracijai reikia ilginoti plovimo laiką ir naudoti didesnj tirpalo kiekį.</p>
<p><b>KONTRAINDIKACIJOS</b> Negalima skirti pacientams jautriems preparato sudedamosioms dalims. <b>DĖMESIO!</b> Kanulų plovimo metu, tarp skalavimų natrio hipochloritui ir chlorheksidino diglukonatu naudokite fiziologinį tirpalą, kuris padės išvengti rudų nusėdų susiformavimo. Skalaukite gausiai.</p>
<p><b>ATSARGUMO PRIEMONĖS</b> Venkite pernelyg aukšto slėgio šaknų kanalų plovimo metu, nes galite pažeisti paviršinius audinius ir sukelti skausmą arba minkštųjų audinių parburkimą. Laikykites specialių atsargumo priemonių perforavimo metu. Dirgina burnos gleivinę, odą ir akis. Jeigu preparatas pateko į akį, tučiuojau kruopščiai nuplaukite vandeniu ir kreipkitės į gydytoją. Prarijus neskatinkite vėmimo. Gerti daug vandens. Kreipitis į gydytoją. Dirbdami su preparatu naudokite koferdamą. Naudoti asmenines apsaugos priemones (akinius, veido kaukę, pirštines). <b>DOZATORIUS NĖRA SKIRTAS SKYSČIŲ LAIKYIMUI!</b></p>
<p><b>SAUGOJIMAS</b> Laikyti originalioje pakuotėje 2-8<span> </span>°C temperatūroje (šaldytuve). Saugoti nuo saulės spindulių. Laikyti vaikams nepasiekiamoje ir nepastebimoje vietoje. Atidarius pakuotę galiojimo terminas nesikeičia, jei po kiekvieno naudojimo pakuotė sandariai uždaroma.</p>
<p><b>TRANSPORTAVIMAS</b> Gamintojas leidžia produktą transportuoti ne ilgiau nei 10 dienų, kai temperatūra neviršija 40<span> </span>°C. Trumpalaikis transportavimas laikantis nurodyto temperatūrų režimo neįtakoja produkto saugumo ir veiksmingumo per visą galiojimo termino laikotarpį.</p>
<p><b>PRODUKTO PAKUOČIŲ TVARKYMAS</b> Panaudotas pakuotes utilizuoti arba gražinti gamintojui.</p>
<p><b>PAKUOTE</b> Buteliukas, kuriame yra 200 g arba 400 g preparato, dozatorius, adapteris su užskamu dangteliu.</p>
<p>  </p>
<p>Paskutinio atnaujinimo data: 18.07.2016/4</p>

<sup>[1]</sup> CHLORAXID 5,25% EXTRA

<sup>[2]</sup> CHLORAXID 5,25% EXTRA

<sup>[3]</sup> CHLORAXID 5,25% EXTRA

<sup>[4]</sup> CHLORAXID 5,25% EXTRA

<sup>[5]</sup> CHLORAXID 5,25% EXTRA

<sup>[6]</sup> CHLORAXID 5,25% EXTRA